



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/11/14/Rev.1/Add.1  
8 October 2012

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Одиннадцатое совещание  
Хайдарабад, Индия, 8-19 октября 2012 года  
Пункт 4.1 повестки дня

### ОБЗОР РЕАЛИЗАЦИИ СТРАТЕГИИ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ, ВКЛЮЧАЯ УСТАНОВЛЕНИЕ ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ

*Записка Исполнительного секретаря*

#### *Добавление*

1. Настоящее добавление подготовлено с целью обновления информации о материалах, полученных от Сторон с использованием предварительной структуры представления отчетности в рамках КБР, чтобы отразить сведения, полученные после публикации первоначальной записки Исполнительного секретаря. Обновленная информация также применяется *mutatis mutandis* к пункту 31 а) записки Исполнительного секретаря об обзоре эффективности механизма финансирования и оценке потребностей в рамках шестого цикла пополнения ГЭФ (UNEP/CBD/COP/11/15/Rev.2) в плане числа замечаний, полученных от Сторон о предварительной структуре представления отчетности со времени размещения первоначальных документов в сети.
2. Во-первых, касательно пункта 3 первоначальной записки - замечания о предварительной структуре представления отчетности были получены еще от четырех стран: Боливии, Бразилии, Коста-Рики и Соединенного Королевства.
3. Во-вторых, касательно пунктов 17-19 первоначальной записки - по состоянию на 28 сентября 2012 года еще пять Сторон (Бразилия, Индия, Коста-Рика, Соединенное Королевство и Япония) представили информацию, используя структуру представления отчетности, повысив таким образом до 24 общее число Сторон, представивших такую информацию. Все пять дополнительных стран, представивших информацию с использованием предварительной структуры представления отчетности, сообщили сведения, касающиеся национального финансирования биоразнообразия. Учитывая эту дополнительную информацию, объемы фондов, потраченных на национальном уровне на цели, связанных с биоразнообразием, в период между 2006 и 2010 годами, повысились с 49 млрд долл. США до примерно 59 млрд долл. США, как показано в пересмотренной таблице, приведенной ниже, на странице 2.

/...

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

4. Из пяти дополнительных Сторон, о которых говорится выше, в пункте 2, две Стороны представили информацию о международных финансовых потоках. Добавление этих двух Сторон повысило ежегодный объем международных финансовых потоков на цели, связанных с биоразнообразием, с 3,3 млрд до примерно 4,7 млрд долл. США в период между 2006 и 2010 годами.

**Таблица 1. Сводные данные, предоставленные Сторонами с использованием предварительной структуры представления отчетности<sup>1</sup>**

Средние данные за период с 2006 по 2010 годы ( в долларах США)		Число Сторон, представ ивших отчеты	Общая сумма	Уровень финансирования	
				<i>низкий</i>	<i>высокий</i>
<b>Международные финансовые потоки</b>	Итого	18	4 731 896 549	17 834	1 068 491 897
<b>Финансирование биоразнообразия на национальном уровне</b>	Итого	22	59 448 901 000	858 000	28 539 003 392

-----

<sup>1</sup> Эти цифры основаны на информации, предоставленной Сторонами, включая пять дополнительных Сторон, которые представили информацию о предварительной структуре представления отчетности и о финансировании биоразнообразия на национальном уровне, и две дополнительные Стороны, представившие информацию о международных финансовых потоках.